

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 20 NOVEMBRE 1907.

Projet de loi sur la navigation maritime et la navigation intérieure (1).

Wetsontwerp op de zee- en binnenvaart (1).

I. AMENDEMENT A L'ARTICLE 32 DU PROJET DE LOI SUR LA NAVIGATION MARITIME ET LA NAVIGATION INTÉRIEURE.

Au lieu de :

« L'inscription conserve l'hypothèque pendant *cinq* ans... »

Je propose :

« L'inscription conserve l'hypothèque pendant *dix* ans... »

I. AMENDEMENT DOOR DEN HEER VERHAEGEN INGEDIEND OP ARTIKEL 32 VAN HET ONTWERP VAN WET OP DE ZEE- EN BINNENVAART.

In plaats van :

« De inschrijving handhaaft de hypotheek gedurende *vijf* jaren... »

Stel ik voor, te zeggen :

« De inschrijving handhaaft de hypotheek gedurende *tien* jaren... »

VERHAEGEN.

II. SOUS-AMENDEMENT, PRÉSENTÉ PAR M. FRANCK, A L'ARTICLE 46 (AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT).

Ajouter à l'article 46 la disposition suivante :

« Cette faculté existe, même en-

II. SUBAMENDEMENT INGEDIEND DOOR DEN HEER FRANCK OP ARTIKEL 46 (AMENDEMENT VAN DE REGEERING).

Aan artikel 46 de navolgende bepaling toe te voegen :

Dat recht bestaat, zelfs tegenover

(1) Projet de loi, n° 60 (session de 1904-1905).

Rapport, n° 174 (session de 1904-1905).

Amendements, n°s 117 et 149 (session de 1904-1905) et n° 5.

(1) Wetsontwerp, n° 60 (zittingsjaar 1904-1905).

Verslag, n° 174 (zittingsjaar 1904-1905).

Amendementen, n°s 117 en 149 (zittingsjaar 1904-1905) en n° 5.

vers l'Etat et les Administrations publiques, pour l'enlèvement des épaves et les responsabilités qui s'y rattachent. »

den Staat en de Openbare besturen, voor het wegnemen van wrakken en de aansprakelijkheid die er uit voortvloeit. »

LOUIS FRANCK,
G. TONNELIER.
A. MECHELYNCK.
A. BEERNAERT.
EUG. STANDAERT.
J. VAN DER LINDEN

III. SOUS-AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR
M. STANDAERT A L'ARTICLE 46
(AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT).

ART. 2.

Ajouter à l'article 46 le paragraphe suivant :

Toutefois, en cas de lésions corporelles ou de mort d'homme résultant de faits engageant la responsabilité du propriétaire, celui-ci sera tenu, à l'égard des victimes ou de leurs ayants droit, d'une responsabilité spéciale qui ne pourra dépasser, valeur de l'abandon comprise, 150 francs par tonne de jauge brute du navire.

III. SUBAMENDEMENT DOOR DEN HEER
STANDAERT INGEDIEND OP ARTI-
KEL 46 (AMENDEMENT DER REGEER-
RING).

ART. 2.

Aan artikel 46 de navolgende paragraaf toe te voegen :

« Echter, ingeval van lichamelijke verwondingen of van menschen-dood, veroorzaakt door feiten waar-bij is betrokken de aansprakelijkheid van den eigenaar, is deze ten aanzien van de slachtoffers of hunne rechtver-krijgenden gehouden tot eene afzon-derlijke aansprakelijkheid, welke, de waarde van den afstand mede-gerekend, niet mag te boven gaan 150 frank per bruto tonnenmaat van het schip. »

EUG. STANDAERT.